

(Dokończenie na str. 3)

Wiadomości w kilku zdaniach

* Premier Mindaugas Stankevičius złożył życzenia monsignorowi Kazimierowi Vasiliaskauskowi z okazji 50-lecia kapłaństwa. Już od wielu lat Litwa zna Księdza jako szczerze człowieka i prawdy, wartości chrześcijańskich, mówi się w życzeniach szefa rządów dla K. Vasiliaskausa. Chociaż losy dał Księdzu ciężką drogę zesłania, lata poniewierania Kościoła, Ksiądz zawsze wierzył w zwycięstwo dobra nad złem, był tolerancyjny dla innych myślicieli, a nawet zabłąkanych.

* Wkrótce między Litwą i Szwecją może być zniesiony reżim wjazdowy, oświadczył premier Szwecji Jöran Persson, który 14 czerwca przebywał z krótką wizytą na Litwie. Premier Szwecji powiedział, że przed zniesieniem reżimu wzajemnego Litwa powinna podpisać Konwencję Genewską z 1951 roku dotyczącą uchodźców.

* W ubiegłym tygodniu kontroler sejmowy Stasys Stalys był w Połajdzie, gdzie badał kwestie bezprawnych budów w strefie nadmorskiej. Na konferencji prasowej kontroler twierdził, że ustalono mnóstwo naruszeń w pracy zarządu miejskiego Połajdy z lat 1992-1993. Największe z nich — decyzja przywrócenia prawa własności na ziemię dla osób, którym zgodnie z prawem ziemia nie należy się. Powiat kłopotliwy zostanie zobowiązany do zwrotu ziemi państwu drogą sądowną. Główna przyczyna, która spowodowała lawinę skarg — brak kompetencji urzędników.

* W niedzielę mniej więcej na 15 minut ustał ruch drogowy na głównej ulicy Wilna — alei Giedymina. Około godziny 13.30 otrzymano informację, że na strychu nad sklepem spożywczym "Pileja" na początku alei Giedymina wybuchł pożar.

Na trzecim piętrze remontowanego pomieszczenia palili się śmieci budowlane. Pożar w ciągu 10 minut zgasiły trzy samochody strażackie przybyłe na miejsce wypadku — dwie cysterny i samochód z drabiną strażacką.

Inne pomieszczenia w tym domu, również sklep, nie uległy paleniu.

Zepsute jabłko nikomu nie przyniesie korzyści

(Dokończenie ze str. 1)

Rodzice muszą uświadomić sobie, że tylko w polskiej szkole polskie dziecko ma wszelkie szanse wszechstronnego rozwoju, poznania kultury i historii swego narodu, zachowania tożsamości narodowej, dzięki temu zaś stanie się w przyszłości godnym obywatelem swego Państwa. Czy zastanawiając się, na co narażają swą pociechę, zmuszając ją do nauki w języku, którego nie zna? Znamy jest fakt, kiedy w Grzegorzewie w klasie litewskiej dziecko z polskiej rodziny ani razu w ciągu pół roku nie odezwało się podczas lekcji, mało rozmawiało również w domu. Jaki stres musiało przeżywać!

Jak mówi dyrektor szkoły średniej w Awizienach Franciszek Dudarewicz, to tragedia, kiedy dyrektor otrzymuje podanie od Polaków do litewskiej klasy pisane po rosyjsku. W takiej chwili człowiek po prostu odczuwa swą bezradność. Na pytanie, w jakiej szkole powinno uczyć się polskie dziecko, odpowiedź jest jednoznaczna — w polskiej, ale jak wytłumaczyć to wahającym się rodzicom? Uczestnicy konferencji stwierdzili jedno: myślenie — szkoła polska musi być po prostu DOBRA. Praca nauczyciela jest najlepszą agitacją — uważa prezes Polskiej Macierzy Szkolnej Józef Kwiatkowski. Osobowość nauczyciela, porządek w szkole, nawet estetyczność budynku szkolnego mogą zaważyć na takiej, czy innej decyzji rodziców. Przy obecnej sytuacji ekonomicznej nie możemy liczyć na to, że państwo da naszym szkołom więcej niż daje, ale jeśli nam, jako społecznici, zależy na tym, by szkoły polskie przetrwały, żeby były naprawdę dobre, to musimy o nie zadbać sami. I tu wielce mogłyby zdiagnozować organizacje społeczne. Szkoły wielkie mają mnóstwo problemów, są w gorszej sytuacji niż mniejsze, mają uboższe zaplecze dydaktyczne i metodyczne. Czy ktoś zastanawia się, jak dzieci dojeżdżają do szkoły? Na drogę tracą około 2-3 godzin dziennie, szczególnie utrudniają jest dojazd zimą. Nie mówię już o tym, że zębkostok są głodne. Ie jest na Wileńszczyźnie przykładów, kiedy nauczycielki przynoszą do szkoły

kanapki dla uczniów, by chociaż trochę je dożywić. W niektórych szkołach, jak na przykład w Suderwie, dzieci z niezamożnych rodzin otrzymują bezpłatne obiady — są bowiem takie, dla których jest to jedyny posiłek w ciągu dnia.

Zdaniem posła na Sejm RL, prezesa ZPL Ryszarda Maciejakia, szkoły powinny nawiązać ścisłą współpracę ze szkołami w Polsce i nie tylko, wyjeżdżać do Macierzy, lecz również podejmować zaprzężone szkoły u siebie. Takie wymiany z pewnością byłyby korzystne dla naszych szkół.

Dość ostro zabrzmiiała na konferencji wypowiedź kierownika wydziału oświaty rejonu wileńskiego Jana Dziłbo. Nie sztuka uczyć, dobrze uczyć — to sztuka. O oświacie, o szkole mówi się dużo, a tymczasem absolwenci niektórych szkół w rejonie od lat nie wstępują na studia wyższe. Są dyrektorzy, nauczyciele, którzy jedynie czekają na emeryturę, albo też więcej czasu poświęcają własnej gospodarce niż uczniom. Brak inicjatywy ze strony dyrektorów; żadna szkoła nie podjęła starań o nadanie imienia, żadna nie ubiega się o nadanie statusu gimnazjum. Czas odrzucić się z marazmu i przystąpić do pracy. A wówczas więcej maturzystów z rejonu dostanie się na studia, również do Polski. Trudno jest zgodzić ze zdaniem dyrektora szkoły awizienkiej, że dla absolwentów szkół wiejskich powinny być miejsca docelowe na studia do Polski. Owszem, wykształcenie specjaliste na wsi są szczególnie potrzebni, ale stypendia MEN-u mają otrzymywać ci najlepsi, niezależnie od tego, skąd pochodzą.

Polskie dziecko — w polskiej szkole. Inaczej być nie może. Nie kalcemy naszych dzieci, zapewnimy im komfort psychiczny, nie poddawajmy ich niepotrzebnemu stresom. Przecież mamy u siebie to, o czym Polacy w innych krajach mogą tylko marzyć — polskie szkoły. Polskie dziecko nie stanie się Litwinem tylko przez to, że ukończy szkołę litewską. Będzie jak zepsute jabłko, które nikomu nie przyniesie korzyści.

Barbara SOSNO

Wybory prezydenta Rosji — w Litwie

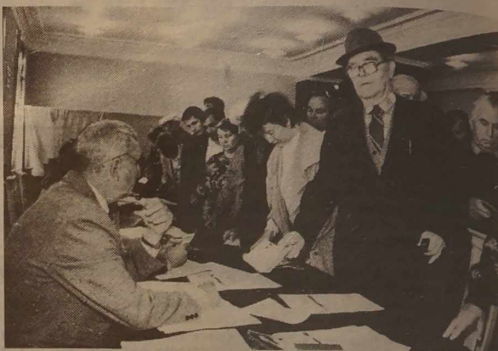
Obecnie w Litwie mieszka ponad 11 tys. obywateli Federacji Rosyjskiej mających prawo głosu. Mogli oni w ubiegłą niedzielę wybierać prezydenta Rosji w trzech punktach — w Wilnie — w Ambasadzie Federacji Rosyjskiej, Kłajpedzie — w konsulacie generalnym oraz w Visaginasie — w tymczasowym konsulacie Rosji.

Aktywność głosujących w Litwie na prezydenta Rosji nie była wysoka, nie dosięgała nawet 30 proc. Według danych, które otrzymaliśmy z ambasady FR na G. Ziuganowa głosowało 1852 ludzi, co stanowi 56 proc. głosujących, na B. Jelcyna — 561, co stanowi 17 proc. Na dalszych pozycjach uplasowali się:

A. Lebied' (14,5 proc.), G. Jawlinski (5,7 proc.), W. Żyrinowski (3,6 proc.). 23 zwolenników spośród wyborców obywateli FR na Litwie posiada ekspresident ZSRR M. Gorbaczow.

Następna tura wyborów prezydenta Rosji odbędzie się 7 lipca. Możliwe, że obywatele Rosji mieszkający na Litwie, wykażą w drugiej turze większą aktywność.

Fot. A. Brazaitis



Litewscy politycy — o wyborach prezydenta Rosji

Č. Juršėnas: "B. Jelcyn byłby do zaakceptowania dla Litwy".

Zdaniem marszałka Sejmu Česlovasa Juršėnasa, Litwa i światowa opinia publiczna zaakceptowałyby B. Jelcyna, jako nowego prezydenta Rosji. "Jednak demokracja jest demokracją, wybory — wyborami i mieszkańcy Rosji, narody Rosji mają prawo wybierać", podkreślił on na konferencji prasowej w poniedziałek.

J. Paleckis: "Jest mało prawdopodobne, by A. Lebied' zyswał swych wyborców do głosowania na G. Ziuganowa".

Doradca prezydenta Litwy ds. polityki zagranicznej ambasador Justas Paleckis uważa, że jest mało prawdopodobne, by

gen. Aleksander Lebied' zyswał swych wyborców do głosowania podczas drugiej tury wyborów prezydenckich w Rosji na lidera komunistów Giennadija Ziuganowa. "Na razie nie jest jasne, jak postąpi naprawdę", powiedział J. Paleckis w poniedziałek w Radiu Litewskim.

"Oświadczenia generała A. Lebiedia w ostatnim okresie sprawiają wrażenie, że jest on bardziej demokratą niż komunistą lub nacjonalistą", mówił doradca prezydenta Litwy. "Dlatego całkiem prawdopodobne jest, że w drugiej turze będzie zachęcał swych wyborców do głosowania na urzędującego prezydenta".

Według wstępnych danych, na wyborach prezydenta Rosji gen. A. Lebied' uzyskał ponad 15 procent głosów wyborców i znalazł się na trzecim miejscu po B. Jelcynie i G. Ziuganowie. Ocenia się to jako największą niespodziankę tych wyborów. Można się spodziewać, że prowadzący obaj kandydaci na prezydenta będą się starali skaptować wyborców generała na swą stronę.

"Najważniejsze, by Borys Jelcyn porozumiał się z generałem Aleksandrem Lebiediem i znanym ekonomistą Grigorijem Jawliskim, bowiem byłoby to bardzo korzystne dla Rosji i jej reform", powiedział J. Paleckis.

Inf. wł.

Z konferencji prasowych

W bieżącym tygodniu mają być przyjęte poprawki do art. 47 Konstytucji

Zdaniem marszałka Sejmu Česlovasa Juršėnasa, ten tydzień "może być historyczny dla Litwy i obecnego Sejmu". Spodziewa się on, że we czwartek, 20 czerwca Sejm uchwali poprawkę do art. 47 Konstytucji, regulującą sprzedaż obokorajomow ziemi o przeznaczaniu nierolniczym, ratyfikuje umowę stowarzyszeniową z Unią Europejską.

W czwartek powinno się odbyć drugie głosowanie nad tą poprawką konstytucyjną. Marszałek Sejmu uważa, że zgromadzi się potrzebna liczba głosów parlamentarzystów — co najmniej 94. Na konferencji prasowej w poniedziałek Č. Juršėnas przypomniał, że podczas pierwszego głosowania nad poprawką do artykułu 47 Konstytucji poparło ją 114 posłów na Sejm.

Konservatyści przeciwko wprowadzeniu systemu rankingowego w wyborach proporcjonalnych

Starosta Sejmowej Komisji Związku Ojczyzny (Konservatyści w Litwie) Andrius Kubilius uważa, że po wprowadzeniu systemu rankingowego do wyborów proporcjonalnych obliczanie wyników wyborów będzie mocno utrudnione.

System rankingowy umożliwia wyborcom głosowanie na kandydatów znajdujących się na listach partyjnych.

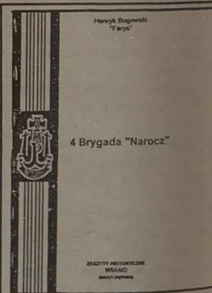
A. Kubilius jest przekonany, że po wprowadzeniu systemu rankingowego liczenie głosów będzie trwało 60-krotnie dłużej niż obecnie. "Naturalnie, że obserwatorzy nie będą w stanie kontrolować tak długo trwających obliczeń. Będzie to sprzyjało fałszowaniu wyników wyborów", zaznaczył A. Kubilius.

Przynajmniej na razie istnieje niemało państw, w których stosuje się system rankingowy, niemniej zaproponowany przez LDPP taki system jest nie do przejścia dla konserwatystów.

Jak informuje ELTA, A. Kubilius jeszcze raz przypomniał propozycję konserwatystów zrezygnowania z proporcjonalnego systemu wyborów i umożliwienia wyborcom możliwości głosowania tylko na poszczególnych kandydatów. "To tylko wzmoćni partię na Litwie, światowa historia bowiem potwierdza, że proporcjonalny system wyborów osłabia system partijny, a więc również całe państwo", zaznaczył A. Kubilius na poniedziałkowej konferencji prasowej w Sejmie.

W ubiegłym tygodniu posłowie na Sejm głosowali za tym, by zachować obecny system wyborów do Sejmu — połowę posłów wybiera się w okręgu wielomandatowym, druga połowa, w jednomandatowym.

(ELTA)



W maju br. w Łodzi ukazał się pętnasty zeszyt historyczny "WIA-NO" pt. 4 Brygada "Narocz". Autorem eseju historycznego jest autor "Strzępów wspomnień kresowych" Henryk Sipowicz-Bogowski ps. "Farys", który przedstawia krótki zarys powstania 4 Brygady Okręgu Wileńskiego AK, jej szlak bojowy.

Ważne miejsce w esyju zajmuje rozdział "Nekropolie", gdzie wymienia miejsca wiecznego spoczynku towarzyszy broni z 4 Brygady oraz dziękuje obywatelom byłych Kresów RP za upamiętnienie i doglądanie tych miejsc m. in. Marianowi Bumbisowi, Stanisławowi Gajdułowi, Michałowi Tubisowi i innym.

Czesław MALEWSKI

**Fundacja Medyczna z Warszawy
wspiera szpitale Wileńszczyzny**

(Dokończenie ze str. 1)

Przy przekazywaniu sprzętu me-
decznego p. Jerzy Tuhiewicz polega
na opinii posta na Sejm Zbigniewa
Kozłowiec, który doskonale zna
problemy i potrzeby placówek medy-
cznych na Wileńszczyźnie. O tym, jak
Litwie zależy obecnie na po-
wstaniu w dziedzinie medycyny,
świadczą również pismo z podzię-
kami, które minister zdrowia
Stanisław Vinkus złożył na ręce p. Je-
rzego Tuhewicza.

Szpital szpitalowi nierówny. Zatem bardzo ważne jest, by dzisiaj, kiedy się mówi o reformie służby zdrowia, nie tylko miejskie placówki medyczne, ale również rejonowe były odpowiednio wyposażone w sprzęt stosowny.

— Chociaż uważam, że dawanie pieniędzy nie jest w zasadzie pedagogiczne, to jednak powinienem przyznać, iż pomoc, jaką niesiemy, jest Wileńszczyźnie naprawdę niezbędna. Może ktoś powie, że w Polsce również są biedni, chorzy, potrzebujący pomocy ludzie. Żądam

się — są wszędzie. Litwa jednak, znacznie bardziej niż Polska, została zniszczona przez komunistów i to należy uwzględnić — twierdzi Jerzy Tudyłowicz.

W przyszłości dla lekarzy Wileńszczyzny Fundacja Medyczna zamierza zorganizować praktykę w klinikach warszawskich. W czasie pobytu praktykujący lekarze będą mieli zapewnione zakwaterowanie, wyżywienie i kieszonkowe.

Miroslawa JANUSZKIEWICZ

Wizyta dostojnego gościa w Wilnie i na Wileńszczyźnie

W ub. tygodniu w Wilnie gościł do-
stojny gość z Wrocławia — Jego Emi-
nencja ksiądz kardynał Henryk Gulbi-
nowicz, metropolita wrocławski.

Celem wizyty było zaproszenie arcybiskupa A. J. Bačkisa wraz z przedstawicielami duchowieństwa i wiernych na 46 Kongres Eucharystyczny, który odbędzie się we Wrocławiu w dniach 25 maja — 1 czerwca 1997 r.

14 czerwca, w Dniu Żałoby i Na

dziei, ks. kardynał Henryk Gulbinowicz koncelebrował z arcybiskupem Audrysem Juozasem Bačkim Mszę św. w Bazylice Archikatedralnej. W sobotę, 15 czerwca, celebrował Mszę św. w kościele św. Ducha. W niedzielę, 16 czerwca, brał udział w uroczystościach 50-lecia kapłaństwa księdza Antoniego Dylisa w Rzeszy. Wczoraj celebrował Mszę św. w Kaplicy Ostrobramskiej.

Inf. wt

Polski Klub Dyskusyjny

zaprasza na spotkanie ze znanym wileńskim astronomem dr Kazimierzem Czernisem. Spotkanie odbędzie się 20 czerwca jak zwykle w sali ZM ZPL (ul. Piłimo 45/2) o godz. 18. Oczekiwani są również ci, którzy interesują się astronomią, nauczyciele, uczniowie klas starszych.

Int. wt.

Wspomniano o starych wiarusach

Przewodniczący zarządu uczestników II wojny światowej w rej. wileńskim Mikołaj Filipowicz informuje, że 21 czerwca w dużej sali Wileńskiego Samorządu (ul. Rinktinės 50) odbędzie się zebranie wszystkich starych wiarusów, żołnierzy minionej wojny. Zostaną wręczone im medale marszałka G. Żukowa.

Inf. wt.

Kronika policyjna

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL, 14-16 czerwca br. w kraju odnotowano 458 przestępstw, w tym: 3 zabójstwa, 2 obrażenia ciała, 8 gwałtów, 30 chuligańskich ekscesów, 18 rabunków, 397 kradzieży. Skradziono 43 samochody, znaleziono — 18.

Zarejestrowano 46 wypadków drogowych i 11 pożarów. Znaleźiono zwłoki 22 osób. Zatrzymano 89 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

Zabójstwo z rabunkiem

14 czerwca około godz. 10 w Suderwie (rej. wileński), w zabudowaniu gospodarczym znaleziono zwłoki S. Godejmarovičusa z pobitą głową. Podeszła śledztwa ustalono, że z kasy pancernej w domu denatę, po wyważeniu drzwi, skradziono pieniądze (sumę się ustala), z garażu zaś znajdującego się w pobliżu domu uprowadzono VAZ 2107. Uszkodzony samochód znaleziono tego samego dnia w Wilnie. Funkcjonariusze policji kryminalnej rej. wileńskiej zatrzymali podejrzanych R. Andriuskeviciusa i N. Arcebasowa.

Rabunki

16 czerwca o godz. 3 min. 10 na ul. Viršuliškių w Wilnie 2 dziewczyny prysnęły gazem w twarz R. Viciūte, odebrały plecak, w którym był 1 lit i drobne rzeczy. Zatrzymano podejrzanych: Walerię Polowinką (ur. 1978 r.) i Inę Nikiforową (ur. 1979 r.).

16 czerwca około godz. 15 na ul. Żirmūnų w Wilnie chłopiec pobił I. Niemowę (ur. 1925 r.), odebrał wędkę teleskopową i kosz ze sprzętem wędkarskim. Poszkodowany trafił do szpitala.

Ciągłe anonimowe telefony
15 czerwca o godz. 23 min. 27

wileńska policja otrzymała wiadomość telefoniczną, że w Pałacu Związków Zawodowych na ul. M. Putina, podłożono ładunek wybuchowy. Po przeszukaniu pomieszczenia Pałacu nic nie znaleziono.

Nie dał się...

15 czerwca około godz. 21 na 18 km szosy Kowno — Klaipėda (rej. kowieński) jadącego samochodu BMW 525, redaktora naczelnego gazety "Europa" J. Banevičiusa, zatrzymał w pasat czarnego koloru, z którego wysiadł mężczyzna z przedmiotem podobnym do pistoletu w rękę. Gdy J. Banevičius z posiadanego legalnie pistoletu "Č. Z" wystrzelił 3 razy, osobnik wysiadł do swego auta i odjechał. Okoliczności się bada.

Bywa i tak...

16 czerwca o godz. 2 funkcjonariusze policji spotecznej rej. wileńskiego A. Czesteli V. Kozlovas samowolnie opuścili służbę, przyjechali do mieszkania L. Andrijevskij przy ul. Gerosios Vilities i tam urządzili libację. A. Czestel chciał zaprosić kuzynkę na swoje wesele. Po libacji A. Czestel nie znalazł przy sobie pistoletu służbowego PM 16 naboi.

Przygotowała Irena LITWIN

ól umiera, czyli ceremonie"

Premiera w wileńskim "Polskim Teatrze"

Premiera "Króla..." E. Ionesco odbyła się w ubiegłą sobotę i niezmierzona w nowo-stronnie siedzącym zespole, w wileńskim Młodzieżowym Centrum Kultury (dawniej Centrum Kultury Kalarzy), spektakl "Król umiera, czyli ceremonia" został zagrany na umownej scenie, w wnętrzu rozbudowującego się budynku. Pomysł na tego rodzaju przedstawienie (wykorzystano tu arkady, schody i coś w rodzaju krążanku) wzięty od twórców spektaklu – reżysiera Mariana Glinkowskiego (Polska) scenografą Vytautas Kalinauskas (Litwa). Pomysł podkutywany był wielkimi warunkami obecnej sytuacji gospodarczej (arendy normalnej sceny w teatrze słono kosztuje), od strony politycznej nawet usprawiedliwiony, gdyż... Gdyby nie jedno najistotniejsze "ale" – całe to pomyslenie ma fatalną akustykę.



podjęta z dużym ryzykiem. Zastanawiam się właśnie — czy z ryzykiem do końca przez zespół uświadomionym.

Pozornie "łatwe" sztuki Ionesco (niby banalne, nasycone gadulstwem dialogi) okazują się dla widzów trudnym orzechem do zgryzienia. "Król umiera", czyli ceremonie jest może bardziej o innych (np. "Noszorstwo", czy "Pieszo w powietrzu") wypytawana, nie zawiera partii rozliczeń przez monoteistyczne powtarzanie — i dzięki temu jest dla publiczności strawniejsza. Natomiast dla realizatorów — paniemak niebezpieczna, szlagująca się na krawędzi teatru, co leży w sferze psychologii, a co sam Ionesco surowo wykluczał. W matniej tym właśnie implikacji wpadała wileńska realizacja "Króla..."

Zamiast znaku redukcji — rozbudowanie scen (w sensie graficznym i psychologicznym). "Król umiera, czyli ceremonie" — to już temat nie śmierci, ale bardziej płaski — temat umierania. Pozornie (przewrotnie) płaski, bo chodzi tu przecież nie o doświadczenie, ale

umowność. Chodzi o ginące państwo jego umierającego w ceremoniach monarchy, państwo, gdzie wciąż powinno czegoś ubywać: myśli, czynów, pamięci, ludzi, przedmiotów... Tymczasem uważa widzów koncentruje się na... powolnym umieraniu króla. Temat rozważany na parędnasie sekwencji (tu i dźwięk natłoczonych wzmogłą ekspresją i chwytami rodem z cyrku) traci wszelką siłę przekonania. To, co absurdalne zaczyna tracić powagę, a przez to staje się nużące. W tej sytuacji trudno mówić o pracach aktorskich. Aktorzy i aktorki nie są w tym przedstawieniu kreatorami sytuacji. Grają wyznaczone im przez reżysera role. Różne role, niekiedy nawet podwójne (np. Chrystusa na krzyżu, albo Św. Weronikę). W konwencji teatru realistycznego — grają całkiem dobrze, po bożemu. To "po bożemu" jest zasadniczym błędem gosińskie reżyserującego realizatora.

Alwida ROLSKA

NA ZDJECIU: scena ze spektakla

Fot. Tadeusz Ważniewicz

Konkurs

ANKIETA

IMIĘ

NAZWISKO

ADRES I TELEFON

PROPONOWANA
NAZWĘ : 

WYŚLIJ POD ADRES:
RADIO "ZNAD WILLI"
al. Łaisvės 60 - 1805
2056, WILNO

ZNAD WILI
73.34 / 103.8 FM

Konkurs

"Wesoły odbiórnik" radia "ZNAD WILI"
jeszcze nie ma nazwy.

WYMYŚL NAZWĘ!

WYPEŁNIJ ANKIETĘ,
PRZYSŁŹ DO RADIA, A MOŻESZ
ZOSTAĆ ZWYCIĘZCĄ KONKURSU...

NAGRODA - WYCIECZKA DO PARYŻA!

Wypełnij ankietę i przysyłaj do:
Radio "Znad Wili", ul. Wolności 45, 60-205 Poznań

www.znadwili.pl

Polska

Premier otworzył 68 MTP

Premier Włodzisław Cimoszewicz otworzył w niedzielę w stolicy Wielkopolski 68 Międzynarodowe Targi Poznańskie, składając zarazem ich zarządowi podziękowanie za dotychczasowe dokonania, w związku z przypadającym w br. jubileuszem 75-lecia MTP, które stały się odpowiedzialnym rozwojem polskiej gospodarki i handlu międzynarodowego.

W Polsce wygrał Jelcyń

Gdyby prezydenta Rosji wybierali wyłącznie Rosjanie przebywający tymczasowo w Polsce, to gospodarzem Kremla pozostałby Borys Jelcyń, i to już w pierwszej turze wyborów.

Spółród 1497 obywateli Federacji Rosyjskiej, którzy w niedzielę głosowali na terytorium Polski, Borys Jelcyń poparło 58,65 proc., a jego głównego rywala, lidera komunistów Giennadija Żuiganowa — 14,63 proc. Trzecie miejsce zajął liberalny ekonomista Grigorij Jawniński (11,15 proc.), a czwarte — generał Aleksandr Lebied' (7,93 proc.).

Pawlak: Stocznia można uratować

Zdaniem prezesa Polskiego Stowarzyszenia Ludowego Waldemara Pawlaka Stocznia Gdańska można uratować. "Chodzi o przywrócenie pracownikom ich świadczeń. Przy pozytywnym rozwiązaniu tej kwestii mogą oni stać się jednymi z głównych wierzycieli Stoczni" — powiedział dziennikarzom Pawlak uczestnicząc w niedzielę w gdańskim zjeździe PSL.

"Należało najpierw utworzyć spółkę, która zająłaby się produkowaniem statków, a potem zastanawiać się nad dalszymi działaniami, w tym zgłoszeniem wniosku o upadłość" — dodał Pawlak. Podkreślił, że obecnie, po decyzji podjętej na wniosek Ministerstwa Przekształceń Własnościowych na walnym zgromadzeniu akcjonariuszy, działania naprawcze są "o wiele trudniejsze".

Olszewski: "Solidarność" nie zaprosiła ROP do akcji wyborczej

NSZZ "Solidarność" prawdopodobnie zamierza pójść do wyborów parlamentarnych samodzielnie, gdyż Ruch Odbudowy Polski, partia o najpoważniejszym elektoracie, nie została dotąd zaproszona do działań dla integracji partii prawicowych — oświadczył 16 bm. we Wrocławiu, podczas konferencji prasowej, przewodniczący ROP Jan Olszewski, komentując podpisanie przed tygodniem porozumienia "Akcja Wyborcza Solidarność".

"Daje się nam do zrozumienia, że inicjatywa "Solidarność" została podjęta bez ROP, poza nami. "Solidarność" stanowi w tym układzie jedną, poważną siłę napędową polityczną prawicy. Wszystkie inne grupy, partie, stanowią jej satelitę. "Solidarność" będzie więc ugrupowaniem, które przysięgła listę wyborczą formuje, rekomenduje i uwiarygadnia. Oznaczać to może, że w tej koncepcji "Solidarność" poszaby do wyborów parlamentarnych samodzielnie" — wyjaśnił Olszewski.

Gen. Marian Zacharski odchodzi z UOP

Od 1 lipca br. odchodzi z Urzędu Ochrony Państwa gen. Marian Zacharski, którego w końcu maja odwołano ze stanowiska doradcy szefa UOP za nieprawidłowości podczas prowadzenia sprawy rzekomego szpiegostwa Józefa Oleksego — dowiedział się nieoficjalnie dziennikarz PAP.

Zacharski złożył na ręce szefa UOP płk Andrzeja Kapkowskiego raport o odejściu ze służby.

Aleksandra Kulas z Norwegii najlepsza w Poloniadzie'96

Aleksandra Kulas, 17-letnia Polka mieszkająca od dziesięciu lat w Norwegii, została laureatką Poloniady'96, czyli olimpiady kulturalno-naukowej dla młodych Polaków mieszkających za granicą. Trzy pierwsze miejsca zajęły młode mieszkanki Litwy: Krystyna Kunciewicz, Teresa Korkuć i Bożena Śnieżko.

Poloniadę zorganizowała, po raz drugi, Fundacja Młodej Polonii. Na Poloniadę przyjechało 26 uczestników z 15 państw.

Laureaci Poloniady musieli m.in. wygłosić orację, podczas której prezentowali wkład kultury polskiej w kulturę kraju, w którym mieszkają. Zwycięzcy mówili o kontaktach Stanisława Przybyszewskiego z norweskim malarzem Edwardem Munchem.

"Polska to ojczyzna mego ducha, a Litwa to ojczyzna mego ciała. Dlatego nie mogę ich podzielić tylko dlatego, że jest między nimi granica. Obie ziemie są mi jednakowo bliskie, obie kocham. Właściwie nie potrafiałem powiedzieć, gdzie jest moja ojczyzna, bo to jest jedna ojczyzna. Tam gdzie były polskie serca, tam ja mam granicę. To jest jeden wspólny polski świat" — powiedziała dziennikarzom PAP 16-letnia Bożena Śnieżko, mieszkanka Ziemi Wileńskiej.

40-lecie Piwnicy pod Baranami — zabawa aż do świtu

Stado 40 baranów poganianych przez górali z Białki Tatrzańskiej otworilo Wielki Pochód Jubileuszowy kabaretu Piwnicy pod Baranami, który przeszedł sobotnim wieczorem spod Wawelu, przez Rynek Główny na krakowski Błonia. Tam odsłonięto makietę pomnika "Baranów" autorstwa Bolesława Chromego i w ten sposób rozpoczęło się wielkie świętowanie.

W pochodzie uświetniającym jubileusz 40-lecia kabaretu uczestniczyli setki krakowian. Na koniu, jako książę Józef Poniatowski defilował Daniel Olbrychski, w karecie, z kalafiorami w dłoni przejechała królowa Bona — Anna Dymna. Długo, w korowodzie szła orkiestra z Huty im. Tadeusza Sendzimirskiego, smoki z Teatru Bagatela, straż pachoł z podkarpackiej Alwerni, póżeracze ogień, aspiranci ze Szkoły Pożarniczej. Na wozach pełnych siana jechał zespół pieśni i tańca "Ślownik".

Późnym wieczorem na Placu Rynku rozpoczął się Wielki Bal 40-lecia. Na pięciu estradach "piwniczni" artyści przedstawiali widowiska, które przenosiły w poszczególne dziesięciolecia istnienia kabaretu. Zabawa trwała do świtu.

Rosja

Pierwszą turę wyborów prezydenckich wygrał Jelcyń

Pierwszą turę wyborów prezydenckich w Rosji wygrał Borys Jelcyń — poinformowała wstępnie, w poniedziałek przed południem, Centralna Komisja Wyborcza.

Borys Jelcyń zdobył 34,80 proc. głosów, wyprzedzając lidera komunistów Giennadija Żuiganowa o niespełna 2,5 proc. (32,31 proc.).

Trzecie miejsce zajął generał Aleksandr Lebied' — 14,38 proc., czwarte — Grigorij Jawniński (7,42 proc.), a piąte — Władimir Żyrinowski — 5,97 proc.

Zaden z 5 pozostałych kandy-

datów nie przekroczył granicy 1 proc. głosów.

Druga tura wyborów odbędzie się najprawdopodobniej 3 lub 7 lipca. Rosyjscy komentatorzy wyżej oceniali szanse Jelcyna, uważając za niemal pewne zawarcie aliansu wyborczego między nim a generałem Lebiediem. Według ocen socjologów, ok. 65 proc. elektoratu Lebiedia gotowa jest poprzeć w drugiej turze Jelcyna.

NA ZDJĘCIU: tak głosowano w niedzielnych wyborach w miejscowości Szeznikowo pod Moskwą.

Fot. EPA — ELTA



Żuiganow "nadzwyczaj zadowolony" z wyników wyborów

Kandydat komunistów Giennadij Żuiganow, który według wstępnych wyników otrzymał niemal jedną trzecią głosów, wyraził "nadzwyczajne zadowolenie" z rezultatów pierwszej tury wyborów prezydenckich.

"Wyniki z czerwonego pasa (regiony na południowy wschód od Moskwy — tradycyjnie komunistyczne) nie zostały jeszcze podliczone. Zdobyliśmy już jedną trzecią głosów"

— oświadczył Żuiganow w poniedziałek rano w wywiadzie dla licznych środków masowego przekazu.

"Jeśli liczyć głosy otrzymane przez kandydatów z opozycji rządowej, to mamy ponad 50 proc." — dodał.

Zapytany o strategię sojuszy przed drugą turą Żuiganow odparł po prostu: "Będziemy prowadzić konsultacje ze wszystkimi kandydatami".

Łużków zwyciężył w wyborach na burmistrza Moskwy

Obecny burmistrz Moskwy Jurij Łużków praktycznie zapewnił sobie zwycięstwo w wyborach w 9-milionowej rosyjskiej stolicy, prowadząc z poparciem 90,79 proc. głosujących — wskazują wstępne wyniki niedzielnych wyborów burmistrza, przekazane w poniedziałek przez agencję ITAR-TASS.

Rywal Łużkowa i jego partnera

Waleria Szanewa, na którego niedawno dokonano zamachu bombowego, znaleźli się daleko z tyłu. Komunistka Olga Sergejewa zdobyła tylko 4,19 proc. głosów. Aleksandr Krasnow uzyskał 2,79 proc., a Władimir Filonenko — 0,22 proc. — podała moskiewska komisja wyborcza na podstawie danych z 60 okręgów wyborczych.

Jelcyń wezwał do utworzenia koalicji sił demokratycznych

Prezydent Borys Jelcyń wezwał do zjednoczenia wszystkich sił demokratycznych Rosji przed drugą turą wyborów prezydenckich. W orędziu telewizyjnym do narodu, emitowanym w poniedziałek rano przez telewizję ORT, Jelcyń powiedział, że Rosjanie stoją obecnie przed wyborem — stabilność i rozwój, czy powrót do przeszłości.

Według Jelcyna, wyniki pierwszej tury wyborów wskazują, że zdecydowana większość Rosjan opowiedziała się za "nowym życiem", ale ich sympatie i głosy podzieliły się między kilkoma kandydatami — nim samym, Aleksandrem Lebiediem, Grigorijem Jawnińskim i Władimirem Fiodoro-

wem. "Obecnie, po pierwszej rundzie istnieje inna sytuacja. Wybór jest absolutnie prosty. Albo powrót do przeszłości — do rewolucji i wstrząsów, albo droga naprzód — do stabilności i pomyślności", powiedział rosyjski prezydent.

Jelcyń zaproponował faktycznie Lebiediu i Jawnińskiemu utworzenie koalicji wyborczej. "Dzisiaj, jak nigdy wcześniej, powinniśmy być zjednoczeni. Kokołwiek by nas nie dzieliło, mamy jedną ojczyznę" — powiedział Jelcyń, wyrażając przekonanie, że zjednoczenie sił demokratycznych i reformatorów zapewni im zwycięstwo w powtórnych głosowaniach.

Ze świata: PAP, ELTA



Portugalia

Spotkanie duchowieństwa w Fatimie

Siedmiu kardynałów i ponad tysiąc księży z 60 krajów rozpoczęło 17 czerwca w sanktuarium maryjnym w Fatimie Dni skupienia religijnego i refleksji z okazji zbliżającego się Jubileuszu 2000-lecia chrześcijaństwa. Jest to pierwsze z cyklu tego rodzaju jubileuszowych spotkań.

Wśród kardynałów uczestniczących w spotkaniu w Fatimie, które zakończy się w najbliższy piątek, są watykański sekretarz stanu Angelo Sotano, arcybiskup Nowego Jorku John O'Connor i biskup Pińska Kazimierz Świątek.

W. Brytania — Irlandia

Chcą izolować Sinn Fein

Rządy Wielkiej Brytanii i Irlandii uważają, że przypisywany Irlandzkiej Armii Republikańskiej (IRA) sobota zamach bombowy w Manchesterze oddalił bardziej niż kiedykolwiek polityczną rolę IRA — partii Sinn Fein — od udziału w rozpoczętych w ubiegłym tygodniu rokowań na temat przetransformacji Irlandii Północnej (Ulsteru).

W zamachu w Manchesterze, który potępiły oba rządy, rannych zostało ponad 200 osób.

Premier Irlandii John Bruton powiedział w niedzielę, że jego rząd zrezygnuje z kontaktów z Sinn Fein, natomiast brytyjski sekretarz stanu do Irlandii Północnej Patrick Mayhew oświadczył, że jest jeszcze mniej skłonny niż dotychczas wierzyć Sinn Fein.

Przywódca Sinn Fein Gerry Adams wyraził współczucie rannym w sobotnim zamachu, lecz bezpodstawnie nie potępił terrorystycznego aktu.

Nowa Zelandia

Wybuch wulkanu na Wyspie Północnej

Rząd Nowej Zelandii wyprowadził w poniedziałek stan pogotowia w mieście Auckland w związku z zaktywizowaniem się najgroźniejszego wulkanu kraju — Ruapehu.

Kilka godzin wcześniej doszło do nieoczekiwanej aktywności wulkanu, który zaczął wyrzucać z krateru w powietrze słupki dymu, popiołu i lawę, sięgające wysokości 5 kilometrów. W rejonie Ruapehu zamknięto wszystkie drogi — jakkolwiek ludziom do tej pory nie grozi bezpośrednie niebezpieczeństwo, sejsmologzy nawołują mieszkańców najbliższych rejonów o zachowanie szczególnych środków ostrożności.

Francja — USA

Tajny układ o arsenałach jądrowych

Francja i Stany Zjednoczone podpisały tajny układ o wymianie danych dotyczących arsenałów jądrowych — podała w poniedziałek amerykański dziennik "Washington Post".

Według dziennika, który powołuje się na anonimowe źródła dyplomatyczne, porozumienie zapewni oboj stronie możliwość szerszej wymiany informacji na temat broni jądrowej i wzajemnej pomocy przy utrzymywaniu arsenałów nuklearnych po wejściu w życie powołanego niegdyż paktu z bronią jądrową.

Układ podpisano 4 czerwca, lecz zachowano to w tajemnicy, by, jak pisał dziennik, uniknąć publicznych krytyk w sprawie i urażenia dum narodowej po obu stronach Atlantyku.

arnów — miasto, które kocha dziennikarzy ... z wzajemnością

Rozmawiała
Mirosława JANUSZKIEWICZ

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1289 z 17 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji i uzupełnieniu artykułów 6 i 15 ustawy o Państwowej Inspekcji Pracy

(Dziennik Ustaw, 1994, nr 87-1644)

Artykuł 1. Nowelizacja i uzupełnienie artykułu 6.

Znowelizować i uzupełnić punkty 1 i 6 artykułu 6 i uzupełnić ten artykuł nowymi punktami 10, punkt 10 uważać na punkt 11 i cały artykuł dać w następującym brzmieniu:

"Artykuł 6. Inspekcja pracy:
1) kontroluje, jak w przedsiębiorstwach są przestrzegane ustawy o pracy, o bezpieczeństwie pracy (o umowie o pracę, o bezpieczeństwie ludzi w pracy, o wynagrodzeniu za pracę, o urlopach, o wspieraniu bezrobotnych, o porozumieniach i umowach zbiorowych), jak też innych aktów normatywnych, związanych z tymi kwestiami. Sprawdzając, jak przestrzegana jest ustawa o wspieraniu bezrobotnych, Inspekcja Pracy kontroluje przestrzeganie przez pracodawców określonego w tej ustawie trybu zawierania i rozwiązywania umów o pracę.
Inspekcja Pracy przedstawia opinie przy rozstrzyganiu w sądach sporów w kwestiach dotyczących pracy i bezpieczeństwa pracy;
2) konsultuje i udziela informacji pracodawcom oraz ich organizacjom, służbom, pracownikom bezpieczeństwa pracy przedsiębiorstw, związkom zawodowym w kwestiach pracy i bezpieczeństwa pracy, zawierania i realizowania umów zbiorowych i porozumień zbiorowych;
3) sprawdza, czy eksploatowane w przedsiębiorstwach środki pracy, jak też warunki pracy odpowiadają wymaganiom normatywnych aktów i jak osoby fizyczne oraz prawne przestrzegają określonego trybu nadzoru nad potencjalnie niebezpiecznymi urządzeniami;
4) sprawdza, jak pracownicy w przedsiębiorstwach są zapożyczani w

ogólne i indywidualne środki bezpieczeństwa pracy, jak wydawane są bezpłatne medyczne preparaty adaptacyjne, jak też sprawdza, czy pracodawcy stwarzają warunki i wymagają, aby pracownicy, którzy obowiązku muszą badać stan zdrowia, w czasie odbywania to badania;
5) w trybie określonym w przepisach: dokonuje ekspertyzy projektów nowych tworzonych środków pracy, jak też środków bezpieczeństwa pracy i przedstawia opinie dotyczące zgodności tych projektów z wymaganiami bezpieczeństwa pracy, na podstawie wyników prób z prototypami środków pracy i środków bezpieczeństwa pracy wydaje przedsiębiorstwom zezwolenia na produkcję tych środków;
określa tryb świadczenia przedsiębiorstwom usług w kwestiach bezpieczeństwa pracy (szkolenia i atestowania, konsultowania, usług technicznych), wydaje osobom prawnym i fizycznym zezwolenia na świadczenie takich usług;
wydaje zezwolenia na pracę górnicze, wybuchowe, w zakresie wydobycia i przetwarzania kopaliny użytecznych, pierwiastków geologicznych, badań sejsmicznych, przetworów gazów palnych, chemii, ropy naftowej, jak też na procesy technologiczne, w czasie których mogą nastąpić wybuch, pożar lub zatrucie;
przedstawia opinie, dotyczące przygotowania programów szkoleniowych do szkolenia i podnoszenia kwalifikacji specjalistów w zakresie bezpieczeństwa pracy, kształcenia studentów wyższych uczelni, uczniów szkół pomaturalnych, zawodowych i ogólnokształcących w zakresie bezpieczeństwa pracy;
koordynuje opracowanie przepisów, typowych instrukcji w innych instytucjach;

6) wydaje zezwolenia na eksploatację nowych i zrekonstruowanych przedsiębiorstw (ich pododdziałów), nowych technologii, prowadzenie nowej działalności, składa wnioski dyspozytorowi rejestru przedsiębiorstw w sprawie odwołania rejestracji przedsiębiorstwa, gdy pracodawca zaczął eksploatować nowe lub zrekonstruowane przedsiębiorstwo (jego pododdział), stosować nową technologię, podjął nową działalność bez uzyskania na to zezwolenia Inspekcji Pracy, jak też, gdy pracodawca lub upoważniona przezeń osoba rozpoczęła eksploatację przedsiębiorstwa bez sprawdzenia w określonym trybie wiedzy w kwestiach bezpieczeństwa pracy.
Inspekcja Pracy uczestniczy w atestowaniu pracowników, pracodawców (upoważnionych przez nich osób) w kwestiach bezpieczeństwa pracy.
7) bada przyczyny i okoliczności nieszczęśliwych wypadków ze śmiertelnymi skutkami, kontroluje, czy w przedsiębiorstwach przestrzegają się określonego trybu badania nieszczęśliwych wypadków, jak są też stosowane środki zapobiegawcze dla uniknięcia nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych, przedstawia opinie dla przedstawicieli państwowego obowiązkowego ubezpieczenia od nieszczęśliwych wypadków w pracy, czy nieszczęśliwy wypadek uważa za podlegający ubezpieczeniu, spełnia inne określone w ustawie funkcje, związane z państwowym obowiązkowym ubezpieczeniem od nieszczęśliwych wypadków w pracy;
rejestruje nieszczęśliwe wypadki w pracy, uogólnia ich przyczyny i okoliczności;
uczestniczy w badaniu, dotyczącym

chorób zawodowych i awarii w przedsiębiorstwach;
8) przedstawia informacje rządowi Republiki Litewskiej, jak też sprawozdania ministrowi opieki społecznej i pracy o przestrzeganiu w przedsiębiorstwach ustaw i innych aktów normatywnych, które należą do kompetencji Państwowej Inspekcji Pracy w zakresie kontroli. O przestrzeganiu tych normatywnych aktów informuje społeczeństwo;
9) rejestruje akty normatywne w sprawie bezpieczeństwa pracy, regulujące kwestie przydzielone do kompetencji Inspekcji Pracy w zakresie kontroli;
10) udziela obowiązujących do wykonania wytycznych pracodawcom, dotyczących udokumentowania umów o pracę umów, zawierających wszystkie niezbędne warunki umowy o pracę;
11) spełnia inne funkcje, określone w innych ustawach, przepisach, aktach normatywnych".
Artykuł 2. Uzupełnienie artykułu 15.
Uzupełnić artykuł 15 punktem 10 i cały artykuł dać w następującym brzmieniu:
"Artykuł 15. Główny państwowy inspektor pracy:
1) organizuje pracę Inspekcji Pracy i ponosi odpowiedzialność za jej działalność;
2) działa w imieniu Inspekcji Pracy i reprezentuje ją;
3) zatwierdza regulamin pracy, przepisy służbowe jednostek strukturalnych oraz inspektorów pracy Inspekcji Pracy, jej etaty;
4) wyznacza i odwołuje ze stanowiska kierowników wydziałów i innych jednostek, innych pracowników;
5) zatwierdza listę przedsiębiorstw, w których trzeba w trybie obowiązkowym wdrożyć specjalne systemy, środki za-

rzadzania i kontroli w zakresie bezpieczeństwa pracy;
6) ma prawo składać wnioski rządowi Republiki Litewskiej w sprawie zawieszenia i anulowania postanowień administracyjnych i innych instytucji państwowych, jeżeli są one sprzeczne z ustawami o bezpieczeństwie pracy i innymi aktami normatywnymi w kwestiach bezpieczeństwa pracy;
7) wydaje obowiązujące opinie, dotyczące środków pracy i warunków technicznych wytwarzanej produkcji, jak też zgodności norm budowlanych i przepisów bezpieczeństwa robót z wymaganiami bezpieczeństwa pracy;
wydaje rozporządzenia, w określonym trybie zatwierdzenia, przygotowania przez ministrów i inne instytucje państwowe przepisy i typowe instrukcje w zakresie bezpieczeństwa pracy;
8) ma prawo uczestniczyć w posiedzeniach rządu Republiki Litewskiej, gdy rozpatrywano są kwestie, związane z normatywnymi aktami o pracy i bezpieczeństwie pracy oraz ich wykonaniem;
9) rozpatruje skargi, dotyczące działań i postanowień inspektorów pracy;
realizuje inne pełnomocnictwa, nadane przez ministra opieki społecznej i pracy;
10) określa zalecaną inspektorom pracę wysokość kar pieniężnych, wymierzanych w trybie określonym przez ustawę osobom, które naruszają normatywne akty o pracy, bezpieczeństwa i higienie pracy".
Ogłaszam ię ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.
Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 750)

Ustawa Republiki Litewskiej nr I-1309 z 30 kwietnia 1996 r.

O nowelizacji artykułów 12, 13, 14, 19, 20, 21, 22, 31, 32, 38, 39, 40, 41 tymczasowej ustawy o podatku od dochodów osób fizycznych

(Dziennik Ustaw, 1990, nr 31-742; 1991, nr 6-170, nr 19-501, nr 22-569; 1992, nr 7-150, nr 14-388; 1993, nr 30-681, nr 59-1144, nr 70-1305; 1994, nr 30-531, nr 58-1135; 1995, nr 34-814, nr 44-1077; 1996, nr 1-3, nr 11-285, nr 35-858)

Artykuł 1. Nowelizacja artykułu 12.

Znowelizować artykuł 12 i dać go w następującym brzmieniu:
"Artykuł 12. Potrącony nadmiernie podatek dochodowy jest zwracany w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 2. Nowelizacja części pierwszej artykułu 13.

Znowelizować część pierwszą artykułu 13 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Brakująca suma nie potrąconego lub potrąconego w zbyt małym rozmiarze podatku dochodowego, jak też karę egzekwuje się w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami od przedsiębiorstwa, instytucji lub organizacji, które powinny potrącić ten podatek. Pozostające na utrzymaniu budżetu instytucji i organizacji nie płać karę za potrącenie w zbyt małym rozmiarze brakujące sumy podatku dochodowego. Przedsiębiorstwo, instytucja lub organizacja mogą wyegzekwować od pracownika brakujące sumy nie potrąconego lub potrąconego w zbyt małym rozmiarze podatku dochodowego tylko w ciągu trzech minionych miesięcy, licząc od tego miesiąca, w którym wykryto błąd".

Artykuł 3. Nowelizacja artykułu 14.

Znowelizować artykuł 14 i dać go w następującym brzmieniu:
"Artykuł 14. Jeżeli sumy potrąconych podatków przelano się do budżetu z opóźnieniem, to pobiera się karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 4. Nowelizacja artykułu 19.

W artykule 19 zamiast słów "nie

wieć niż za dwa minione lata" wpisać słowa "w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami" i artykuł dać w następującym brzmieniu:

"Artykuł 19. Nieprawidłowo obliczony podatek od wynagrodzenia autorskiego za umowy nauki, literatury i sztuki może być udołkondyniony i wyegzekwowany w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 5. Nowelizacja artykułu 20.

Znowelizować artykuł 20 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 20. Brakująca suma nie potrąconego lub potrąconego w zbyt małym rozmiarze podatku dochodowego, jak też karę egzekwuje się w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami od przedsiębiorstwa, instytucji lub organizacji, które wypłaciły wynagrodzenie autorskie".

Artykuł 6. Nowelizacja artykułu 21.

Znowelizować artykuł 21 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 21. Nadpłatę podatku dochodowego podatku dochodowego zwraca się w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 7. Nowelizacja artykułu 22.

Znowelizować artykuł 22 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 22. Jeżeli sumy potrąconych podatków są z opóźnieniem przelewane do budżetu, to pobiera się karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 8. Nowelizacja artykułu 31.

W drugim zdaniu artykułu 31 zamiast słów "pobiera się karę — po 0,2

proc. za każdy dzień opóźnienia" wpisać słowa "pobiera się karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami" i artykuł dać w następującym brzmieniu:

"Artykuł 31. Podatek dochodowy płać się nie później niż w terminie 20 dni od zakończenia kwartału. Jeżeli podatek płacony jest z opóźnieniem, to pobiera się karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 9. Nowelizacja części pierwszej i drugiej artykułu 32.

W części pierwszej artykułu 32 zamiast słów "karę w podwójnej wysokości tego podatku" wpisać słowa "karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami", w części drugiej zamiast słów "karę w podwójnej wysokości" wpisać słowa "karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami" i części te dać w następującym brzmieniu:

"Jeżeli Państwowej Inspekcji Podatkowej nie przedstawiono deklaracji dochodowej lub w zgłoszonej deklaracji podano nie wszystkie otrzymane wpływy, to od przedsiębiorstwa egzekwuje się, nie stosując ustawowo przewidzianych ulg, obliczoną od nie zadeklarowanych wpływów (bez uwzględnienia wydatków), sumę podatku dochodowego i karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Jeżeli w deklaracji dochodowej podano większą wydatki i z tej przyczyny zostały zmniejszone podlegające opodatkowaniu dochody, to w trybie bezpo-
nym egzekwuje się obliczoną bez stosowania przewidzianych ustawowo ulg sumę podatku dochodowego od zmniejszonych

szonych podlegających opodatkowaniu dochodów i karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 10. Nowelizacja artykułu 38.

Znowelizować artykuł 38 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 38. Nie opodatkowani w terminie podatkiny podlegają opodatkowaniu nieprzebiegające opodatkowanie i podatek zwraca się lub egzekwuje w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Obliczony dodatkowo za miniony okres podatek i sankcje płać się w terminie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 11. Nowelizacja artykułu 39.

Znowelizować artykuł 39 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 39. Za zapłacony z opóźnieniem podatek pobiera się karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 12. Nowelizacja artykułu 40.

Znowelizować artykuł 40 i dać go w następującym brzmieniu:

"Artykuł 40. Jeżeli przedsiębiorstwa, instytucje i organizacje nie potrącają do wyszczególnionych w artykule 33 miszeńców podatku dochodowego i nie wpłacają w ustalonym terminie do budżetu, to podatek ten i kary obliczają i egzekwują od przedsiębiorstw państwowego inspekcje podatkowe. Obliczony podatek dochodowy i sankcje płać się w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Jeżeli deklaracje dochodowe nie zostały zgłoszone lub w przedstawionych

deklaracjach podano mniejsze dochody, to z majątku właściciela (głównego lokatora mieszkania) oraz innej osoby, która otrzymała dochody z wynajęcia majątku oraz inne dochody, egzekwuje się obliczoną sumę podatku dochodowego i karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Jeżeli Państwowa Inspekcja Podatkowa ustala, że dochody mieszkańca przekraczają i PNM mieszkańca nie mieszkanie w ciągu roku sprzedał wiele przedmiotów tego samego rodzaju

różnym albo tym samym przedsiębiorstwem, instytucją, organizacją (lub za ich pośrednictwem), ale nie powiadomił o tym i przez to nie zapłacił podatku dochodowego, to od podatnika egzekwuje się obliczoną sumę podatku dochodowego od wypłaconej mu sumy i karę w trybie określonym przez ustawę Republiki Litewskiej o administrowaniu podatkami".

Artykuł 13. Nowelizacja części trzeciej artykułu 41.

Znowelizować część trzecią artykułu 41 i dać ją w następującym brzmieniu:

"Za każdy dzień opóźnienia w podaniu danych od przedsiębiorstw, instytucji i organizacji egzekwuje się od nie podanej sumy karę w takiej samej wysokości, jak i za opóźnienie w płaćciu podatków, jednakże nie przekraczając trzykrotnej wysokości wypłaconej sumy".

Artykuł 14. Wzjęcie w trybie ustawy.

Niniejsza ustawa wchodzi w życie od 1 lipca 1996 roku.

Ogłaszam ię ustawę, uchwaloną przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 751)

SPORT

Pierwsi ćwierćfinałści

Brak bramek padło w 16 meczach mistrzostw Europy w Anglii. W tabeli klasyfikacji najsukceszniejszych pięciu piłkarzy: P. Casaraghi (Włochy), J. Klinsmann (Niemcy), A. Shearer (Anglia), Ch. Stożek (Polska) i D. Suker (Chorwacja).

W grupie B Niemcy pewnie pokonali Rosję 3:0 i praktycznie zapewniły sobie awans do ćwierćfinału.

Niewiele brakowało, by do tego meczu w ogóle nie doszło. Dzień wcześniej a Manchesterze dokonano zamachu bombowego w wyniku którego rannych zostało około 200 osób i organizatorzy poważnie rozważali możliwość przełożenia spotkania.

Niemcy dominowali na boisku, ale w kilku momentach mogli stracić gola. Pierwszą bramkę dla zwycięzcy zdobył M. Sammer w 56 min. gry. A po wykluczeniu za czerwony karton J. Kowtuna J. Klinsmann wykorzystał osłabienie

drżący rosyjskiej strzelając przepiękną bramkę w 77 minucie. W ostatniej minucie spotkania tenże piłkarz doprowadził do wyniku 3:0.

W spotkaniu Czechy - Włochy doszło do olbrzymiej niespodzianki. Już w czwartym min. Czesi doprowadzili do strzału P. Nedveda. W 18 min. E. Chiesa doprowadził do wyrównania, ale w 35

min. R. Bejbi wykorzystał przewagę jednego zawodnika (za dwie żółte kartki był wykluczony z gry L. Apolloni). W końcu Czech odniósł zaskakujące zwycięstwo 2:1, mając duże szanse do wejścia do ćwierćfinału.

Oto tabela tej grupy:

1. Niemcy	6	5-0
2. Włochy	3	3-3
3. Czechy	3	2-3
4. Rosja	0	1-5

Aż trzy gole w meczu z Dania potrafili strzelić Chorwaci. Dwukrotnie popisał się D. Suker, a jednego gola zdobył kapitan zespołu Z. Boban. W spotkaniu Portugalia - Turcja zanotowano wyniki 1:0.

W grupie tej praktycznie wszystko już zostało rozstrzygnięte. Na pewno w ćwierćfinale zagrają Chorwaci, do walki o pierwsze miejsce wędrują też Portugalczyk. Szanse Duńczyków są iluzoryczne, muszą wysoko wygrać z Turkami i liczyć na równie wysoką porażkę Portugalczyków z Chorwatami.

Oto tabela tej grupy:

1. Chorwacja	6	4-0
2. Portugalia	4	2-1
3. Dania	1	1-4
4. Turcja	0	0-2

Drż w grupie A grają Anglia z Holandią oraz Szkocja ze Szwajcarią, a w grupie B zmierzą się Francja z Bułgarią oraz Rumunia z Hiszpanią.

Puchar Polski dla "Ruchu"

Piłkarze 14-krotnego mistrza Polski "Ruchu" Chorzów po raz trzeci zdobyli Puchar Polski w finale wygrywając 1:0 z

min. R. Bejbi wykorzystał przewagę jednego zawodnika (za dwie żółte kartki był wykluczony z gry L. Apolloni). W końcu Czech odniósł zaskakujące zwycięstwo 2:1, mając duże szanse do wejścia do ćwierćfinału.

Oto tabela tej grupy:

1. Niemcy	6	5-0
2. Włochy	3	3-3
3. Czechy	3	2-3
4. Rosja	0	1-5

Aż trzy gole w meczu z Dania potrafili strzelić Chorwaci. Dwukrotnie popisał się D. Suker, a jednego gola zdobył kapitan zespołu Z. Boban. W spotkaniu Portugalia - Turcja zanotowano wyniki 1:0.

W grupie tej praktycznie wszystko już zostało rozstrzygnięte. Na pewno w ćwierćfinale zagrają Chorwaci, do walki o pierwsze miejsce wędrują też Portugalczyk. Szanse Duńczyków są iluzoryczne, muszą wysoko wygrać z Turkami i liczyć na równie wysoką porażkę Portugalczyków z Chorwatami.

Oto tabela tej grupy:

1. Chorwacja	6	4-0
2. Portugalia	4	2-1
3. Dania	1	1-4
4. Turcja	0	0-2

Drż w grupie A grają Anglia z Holandią oraz Szkocja ze Szwajcarią, a w grupie B zmierzą się Francja z Bułgarią oraz Rumunia z Hiszpanią.

Puchar Polski dla "Ruchu"

Piłkarze 14-krotnego mistrza Polski "Ruchu" Chorzów po raz trzeci zdobyli Puchar Polski w finale wygrywając 1:0 z

GKS Bełchatów. Chorowanie będą reprezentowali futbol Polski w rozgrywkach Pucharu Dobrych Pucharów.

Lekkoatletyka

Memorial J. Kusocińskiego

Rokord Polski w rzucie oszczepem wyniósł 81,40 m ustanowił podczas Memoriału Janusza Kusocińskiego Sopot 25-letni R. Kötke. Zajął on w tych zawodach czwarte miejsce, a zwyciężył Szwed P. Boden - 82,86 m.

6 centymetrów zabrakło A. Kaczmarek do powtórzenia należącego do niego rekordu kraju w skoku w dal. Używała ona 6,91 m.

A. Partyka wygrał konkurs skoków wzwyż, osiągając drugi w tym roku wynik na świecie - 2,36. Drugi był J. Kotewicz (2,30), a trzeci mistrz Europy Norweg S. Hoan (2,27).

Bieg memoriałowy na dystansie 3000 m wygrał Polak M. Bartoszek - 7:47,54, przed Czechem J. Pesarą - 7:51,82.

Koszykówka

Mistrzostwo dla Chicago Bulls

Koszykarze Chicago Bulls zdobyli tytuł NBA w sezonie 1995/96. Po porażce w piątym spotkaniu z drużyną Seattle SuperSonics 78:89 w szóstym na własnym parkiecie pokonali swych rywali 87:75.

Tak więc wygrali oni serię spotkań z wynikiem 4:2 zdobywając tytuł mistrzów Ameryki Północnej.

USA pokonały Rosję 80:79 w roz-

grym w Chicago towarzyskim meczu kobiet.

* Na turnieju przedolimpijskim w Buenos Aires Niemcy wygrały z Kubą 106:101.

Szachy

A. Karpow zwycięża

A. Karpow pokonał po 30 posunięciach G. Kamskiego eg w szóstej partii rozgrywanego w Ellicie meczu o szachowe mistrzostwo świata w wersji FIDE. Piąta partia po 24 posunięciach zakończyła się remisem. Karpow prowadzi w meczu 4:2.

Formuła 1

Grand Prix Kanady

Brityjski D. Hill zdobył Grand Prix Kanady na torze w Montrealu i umocnił się na pozycji lidera w klasyfikacji mistrzostw świata Formuły 1. Drugie miejsce zajął jego kolega z zespołu Williamsa - Renault, reprezentant gospodarzy J. Villeneuve. Trzeci był Francuz J. Alessi na Benettonie. Mistrz świata Niemiec M. Schumacher (Ferrari) z powodu awarii samochodu nie ukończył wyścigu.

W kilku wierszach

* Reprezentacja Polski w siatkówce w Cetinewie dwukrotnie zmierzyła się z siatkarzami Finlandii przegrywając 0:3 i 2:3.

* Niemiec B. Becker wygrał tenisowy turniej na kortach Queen's Clubu w Londynie, w finale pokonując Szweda S. Edberga 6:4, 7:6.

WTOREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Dziennik. 18.10 - Wiadomości. 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Rumunia - Anglia. 21.00 - Panorama. 21.15 - Sport. 21.15 - Gryzłowy ogień. 22.00 - Znaki. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Holandia - Anglia. 24.00 - Dziennik wieczorny. 23.35 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Holandia - Anglia.

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

ŚRODA, 19 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.15 - "Lecia" "Perla". 21.20 - "Breg". 22.05 - Program młodzieżowy "Prawie serio". 23.15 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. (1 połowa). Włochy - Niemcy. 23.20 - Wiadomości. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Włochy - Niemcy (II połowa).

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

Boum-1". 23.45 - W świecie mistrzostw. 0.20 - 8.30 - Program CNN.

TELE-3

16.55 - "100 proc.". 17.00 - Dziennik CNN. 17.30 - S. "Santa Barbara". 18.15 - Lekcja jez. niem. 18.30 - Film dla dzieci. 18.55 - "100 proc.". 19.00 - Nauka i technologia. 19.30 - S. "Santa Barbara". 20.30 - Reforma ochrony zdrowia. 21.00 - Wiadomości. 21.15 - Sport. 21.30 - S. "Droga do nieba". 22.25 - Sport na świecie. 23.00 - Dziennik. 23.15 - "100 proc.". 23.20 - Sport. 23.30 - Program muz.

WILEŃSKA TV

7.50 - Wiadomości z Wilna. 8.00 - S. "Sprawy sercowe". 8.30 - Program A. Polikowskiego. 8.45 - Szczęśliwe wiadomości. 9.45 - Patrol drogowy. 10.05 - S. "Neonowy jedynek". 11.00 - Kurs do. 11.15 - Katastrofy tygodnia. 11.45 - Apteka. 11.55 - 90x60x90. 12.15 - Film fab. "Wielkie drzewa". 13.50 - Film anim. dla dzieci. 17.25 - S. "Neonowy jedynek". 18.00 - S. "Sprawy sercowe". 18.50 - Wiadomości. Drż w mieście. 19.00 - Zawód: poeta. 19.55 - Szczęśliwe wiadomości. 20.05 - Film fab. "Bicz boży". 21.55 - Rosyjskie loty. 22.20 - Skandale tygodnia. 22.30 - adomości. Drż w mieście. 23.00 - Dziennik

WTÓREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.15 - "Lecia" "Perla". 21.20 - "Breg". 22.05 - Program młodzieżowy "Prawie serio". 23.15 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. (1 połowa). Włochy - Niemcy. 23.20 - Wiadomości. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Włochy - Niemcy (II połowa).

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

NTV. 23.15 - Nowości muz. 23.35 - C. K. Kłóży.

KOWIENSKA TV

18.00 - Program. Filmy anim. dla dzieci. 18.30 - S. "Czarownice". 19.30 - Wiadomości. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - Z cyklu prelekcji o rodzinie. 21.30 - Wiadomości. 22.00 - S. "Kameleony".

I KANAŁ

5.00 - Poranek. 8.00 - Dziennik. 8.15 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 9.05 - Program autorski W. Kozłowskiego. 9.15 - Na balu u Kozłowskiego. 10.30 - Telegra "Odgadnij melodię". 11.00 - Dziennik. 11.10 - "Mir". 11.50 - Film fab. "O Czerwonym Kapturku" (1-2). 14.00 - Dziennik. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wesołe towarzystwo. 14.55 - Film anim. 15.10 - Cudowny świat, czyli Cinema. 15.40 - S. "Helene i chłopcy". 16.05 - "Do lat 16 i więcej". 16.30 - Siedem dni sportu. 17.00 - Dziennik. 17.20 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Telegra "Odgadnij melodię". 19.00 - Temat. 19.05 - Dobranie. 20.00 - Czas. 20.45 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Francja - Bułgaria. 22.00 - Film fab. "Za wszystko trzeba płacić". 23.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Turcja - Chorwacja. 1.45 - MTV.

WTÓREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.15 - "Lecia" "Perla". 21.20 - "Breg". 22.05 - Program młodzieżowy "Prawie serio". 23.15 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. (1 połowa). Włochy - Niemcy. 23.20 - Wiadomości. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Włochy - Niemcy (II połowa).

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

NTV. 23.15 - Nowości muz. 23.35 - C. K. Kłóży.

KOWIENSKA TV

18.00 - Program. Filmy anim. dla dzieci. 18.30 - S. "Czarownice". 19.30 - Wiadomości. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - Z cyklu prelekcji o rodzinie. 21.30 - Wiadomości. 22.00 - S. "Kameleony".

I KANAŁ

5.00 - Poranek. 8.00 - Dziennik. 8.15 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 9.05 - Program autorski W. Kozłowskiego. 9.15 - Na balu u Kozłowskiego. 10.30 - Telegra "Odgadnij melodię". 11.00 - Dziennik. 11.10 - "Mir". 11.50 - Film fab. "O Czerwonym Kapturku" (1-2). 14.00 - Dziennik. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wesołe towarzystwo. 14.55 - Film anim. 15.10 - Cudowny świat, czyli Cinema. 15.40 - S. "Helene i chłopcy". 16.05 - "Do lat 16 i więcej". 16.30 - Siedem dni sportu. 17.00 - Dziennik. 17.20 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Telegra "Odgadnij melodię". 19.00 - Temat. 19.05 - Dobranie. 20.00 - Czas. 20.45 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Francja - Bułgaria. 22.00 - Film fab. "Za wszystko trzeba płacić". 23.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Turcja - Chorwacja. 1.45 - MTV.

WTÓREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.15 - "Lecia" "Perla". 21.20 - "Breg". 22.05 - Program młodzieżowy "Prawie serio". 23.15 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. (1 połowa). Włochy - Niemcy. 23.20 - Wiadomości. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Włochy - Niemcy (II połowa).

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

NTV. 23.15 - Nowości muz. 23.35 - C. K. Kłóży.

KOWIENSKA TV

18.00 - Program. Filmy anim. dla dzieci. 18.30 - S. "Czarownice". 19.30 - Wiadomości. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - Z cyklu prelekcji o rodzinie. 21.30 - Wiadomości. 22.00 - S. "Kameleony".

I KANAŁ

5.00 - Poranek. 8.00 - Dziennik. 8.15 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 9.05 - Program autorski W. Kozłowskiego. 9.15 - Na balu u Kozłowskiego. 10.30 - Telegra "Odgadnij melodię". 11.00 - Dziennik. 11.10 - "Mir". 11.50 - Film fab. "O Czerwonym Kapturku" (1-2). 14.00 - Dziennik. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wesołe towarzystwo. 14.55 - Film anim. 15.10 - Cudowny świat, czyli Cinema. 15.40 - S. "Helene i chłopcy". 16.05 - "Do lat 16 i więcej". 16.30 - Siedem dni sportu. 17.00 - Dziennik. 17.20 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Telegra "Odgadnij melodię". 19.00 - Temat. 19.05 - Dobranie. 20.00 - Czas. 20.45 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Francja - Bułgaria. 22.00 - Film fab. "Za wszystko trzeba płacić". 23.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Turcja - Chorwacja. 1.45 - MTV.

WTÓREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.15 - "Lecia" "Perla". 21.20 - "Breg". 22.05 - Program młodzieżowy "Prawie serio". 23.15 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. (1 połowa). Włochy - Niemcy. 23.20 - Wiadomości. 23.30 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Włochy - Niemcy (II połowa).

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Telekop. 9.05 - S. "Bez domu na ziemi". 16.20 - Wiadomości z Hollywood. 16.50 - Telegra "Randka". 22.20 - Monitor. 23.15 - Film anim. 18.35 - S. "Bez domu jest źle". 19.25 - Telekop. 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

BAŁTYCKA TV

8.30 - 18.25 - Program DW. 18.30 - S. "Tak świat się kręci". 19.30 - Przegląd NBA. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - S. "Manuela". 21.00 - S. "Tak świat się kręci". 21.55 - Dziennik. 22.00 - Film fab. "La

NTV. 23.15 - Nowości muz. 23.35 - C. K. Kłóży.

KOWIENSKA TV

18.00 - Program. Filmy anim. dla dzieci. 18.30 - S. "Czarownice". 19.30 - Wiadomości. 20.00 - W świecie mistrzostw. 20.30 - Z cyklu prelekcji o rodzinie. 21.30 - Wiadomości. 22.00 - S. "Kameleony".

I KANAŁ

5.00 - Poranek. 8.00 - Dziennik. 8.15 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 9.05 - Program autorski W. Kozłowskiego. 9.15 - Na balu u Kozłowskiego. 10.30 - Telegra "Odgadnij melodię". 11.00 - Dziennik. 11.10 - "Mir". 11.50 - Film fab. "O Czerwonym Kapturku" (1-2). 14.00 - Dziennik. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wesołe towarzystwo. 14.55 - Film anim. 15.10 - Cudowny świat, czyli Cinema. 15.40 - S. "Helene i chłopcy". 16.05 - "Do lat 16 i więcej". 16.30 - Siedem dni sportu. 17.00 - Dziennik. 17.20 - S. "Tajemnica kobiety z tropików". 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Telegra "Odgadnij melodię". 19.00 - Temat. 19.05 - Dobranie. 20.00 - Czas. 20.45 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Francja - Bułgaria. 22.00 - Film fab. "Za wszystko trzeba płacić". 23.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Turcja - Chorwacja. 1.45 - MTV.

WTÓREK, 18 CZERWCA

LTV

7.00 - Dzień dobry. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Wiadomości (ros.). 18.20 - Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. Anglia - Dania. 20.30 -

Lietuvos avialinijos



Lithuanian Airlines

tel: (370 2) 752585

fax: (370 2) 724852

Sprzedajemy i robimy na zamówienie filingowe drzwi, okienne, schody z sosny, dębu, jesionu.

Vilnius, ul. Kalvarijų 26 (przy Telekomie).
Tel. 72-52-84.

(Zam. 692)

Stale sprzedajemy jakościowy cement w workach, ruberoid; papę asfaltową niepowlekkaną.

Vilnius, tel. 42-46-31, 41-96-94.

(Zam. 710)

Naprawiamy łódki (tel. 72-15-40, 72-15-46), pralki (tel. 72-88-03). Udzielamy gwarancji.

Ul. Žalgirio 108, od godz. 9 do 17.

(Zam. 738)

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie po dobrym remoncie w Lazdynai.

Tel. 61-52-29.

(Zam. 786)

Przedsiębiorstwo "Antarktis" naprawia łódki w Wilnie, jego okolicach i na działkach.

Gwarancja — 1 rok.

Vilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78.

(Zam. 258)

EKRANY

SKALVIJA — I sala — "Zaprzysiężona" (USA): 19-21.VI o 11.30, 13.40, 20.10; 22, 23.VI o 11.30, 13.40, 15.50, 18, 20.10. Retrospekcja, poświęcona francuskiemu aktorowi Louisowi Jouvetowi: "Nabrzeże Orfeusza" — 18.VI o 19; "Miquette i jej matka" o 21. Filmy Dainy i Korneliusa Matuzewiczów "Iluze", "Za progiem", "Powroty" — 19, 20.VI o 15.50; Filmy Šarūnasa Bartasa: "Trzy dni" — 19, 21.VI o 17, "Korytarz" — 19.VI o 18.30, 20.VI o 17. "Niewielu jest nas" — 20, 21.VI o 18.30. II sala — "Syn białej klaczy" (Węgry) o 11.30, 16. "Akademia ninia" (USA) o 13, 14.30, 17.30, 19, 20.30. W obu salach zniżka dla emerytów, studentów i uczniów.

LIETUVA — "Niebezpieczne myśli" (USA) o 12, 14, 16, 18, 20. HELIOS — I sala — "Przypomnieć wszystko" (USA): 19-20.VI o 11.30, 13.40, 15.50, 19.50; 21-23.VI o 11.30, 13.40, 15.50. "On zaczyna się gniewać" (Francja) o 18.10. II sala — "Czarny kwadrat" (Rosja) o 11, 17.15. "Język i dziewczynka" (filmy anim. dla dzieci, w jęz.

Mile panie i panienki, klinika "Kamena"

Vilnius,

Polocko 6

(przystanek

autobusu

nr 11

"Užupis"),

zaprasza

Panie do

zbadania

piersi oraz przeprowadzenia

badan

ginekologicznych u

doswiadczonych onkologow.



Rejestracja

codziennie w godz.

10-14, tel. 62-84-20.

(Zam. 733)

Firma skupuje drewno drzew iglastych do produkcji palet standardu europejskiego.

Tel. (8-22) 26-07-22; (8-29) 3-38-08.

(Zam. 764)

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie na 2 piętrze w Pašilaičiai.

Tel. 61-40-14.

(Zam. 767)

lit.) — o 13.15. "Kaligula" (Włochy, Wielka Brytania, USA, dramat erotyczny) o 14.20, 19.30.

VILNIUS — "Czarny jastrząb" (USA): 19.VI o 12.30, 14.15, 16, 17.45, 19.30; 20.VI o 12.30, 14.15, 16, 17.45. "Moja piękna pani" (USA) 20.VI o 19.30. "Figle miłości" ("9 miesiąc", USA) — 21-23.VI o 13.45, 17.50. "Zwariowani chłopcy" (USA) — 21-23.VI o 11.30, 15.40, 19.50.

PERGALĖ — "Charlott w Hiszpanii" (Francja, Hiszpania) — o 13, 14.30, 16. "Carmen" (Hiszpania) o 17.30, 19.30.

VINGIS — "Przekraczając ostatnią granicę" (Rosja) — 19-23.VI o 15.

DRAUGYSTĖ — "Francuzka" (Francja) — 20-22.VI o 16, 18.

VIDEOSALON "Ozo" — "Salon Kiti" — 19.VI o 19.30. Filmy B. Bertolucciego: "Konformista" — 19.VI o 17.30; "XX wiek" I część — 20.VI o 19.30; "XX wiek" II część — 21.VI o 19.30; "Mały Buddha" — 22, 23.VI o 18. Filmy W. Allena: "Hanna i jej siostry" — 20.VI o 17.30; "Dni radia" — 21.VI o 17.30. Film M. Newella "Cztery wesela i jeden pogrzeb" — 22, 23.VI o 15.30.

Domowa apteczka

Poziomka

Liście poziomki zbiera się w czasie całego okresu rozwoju rośliny aż do czasu, kiedy zaczyna żółknąć. Zrywamy liście bez ogonków, do suszenia rozkładamy w warstwach do 5 cm. Surowiec suszy się w cieniu, w warunkach naturalnych.

Zaleca się stosowanie liści i owoców (pomocniczo) w miążdzy naczyń, nadciśnieniu, w zaburzeniach przemiany materii, w biegunkach, w kamicy nerkowej i pęcherzowej (piasek), w podagrze. Zewnętrznie w niektórych schorzeniach skóry — krosty, wykwity na twarzy. Młode liście mogą być namiastką herbaty. Uwaga! Poziomki mogą wywołać uczulenie! Napar. Łyżkę liści poziomki zalać szklanką wrzątku. Po 10 min. odczekać. Pić 2-3 razy dziennie po szklance płynu.

Melisa

To roślina trwała, uprawiana w ogrodach. Ma drobne białe kwiaty, cytrynowy zapach. Kwitnie od czerwca do września. Zbiera się ją dwu-, trzykrotnie w okresie wegetacji. Suszy się i przechowuje liście melisy.

Zawiera olejek eteryczny (cytrotol, geraniol, linalol) garbniki, gorycz, kwasy organiczne itd. Uspokaja a nadto pobudza czynność trawienną żołądka. Polecana w wyczerpaniu nerwowym, nerastennii, nadpobudliwości itp. Także w zaburzeniach trawienia i schorzeniach dróg żółciowych.

Przygotowała G.B.

TANIO SPRZEDAJEMY:

cement, ceramzyt, ruberoid, szkło, hutek, bitum, kredę, blachę stalową walcowaną na zimno, osprzet, kątowniki, inne materiały budowlane.

ZSA "Vilneste", Vilnius, tel. 26-29-30, 26-07-68, fax: 65-26-82.

(Zam. 640)

BRILIANT'S Jubilerski sklep czynny codziennie.

Uł. Aukšto 19a (na rogu Pradaių Banko). Skupujemy złoto, platynę, srebro, jubilerkie, w Wilnie, tel. 22-23-23.

KALENDARIUM

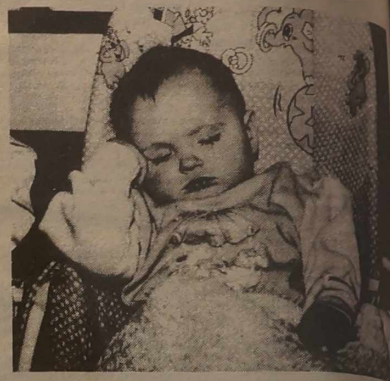
* Wtorek (18.VI) jest 168 dniem 1996 r. Do końca roku 198 dni.
* Znak Zodiaku: Bliźnięta.
* Imieniny: Elżbiety, Marka, Pauli.
* Wschód Słońca — 4.42, zachód — 21.59. Długość dnia 17 godz. 17 min.



Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 18 czerwca zachmurzenie zmienne, możliwe deszcz. Wiatr umiarkowany południowy, południowo-zachodni. Temperatura 20-22 stopnie.

W ciągu następnych dwóch dni — lokalnie opady. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 15-20 stopni.

Już jestem ubezpieczony



Mam spokój, bo:

- zabezpieczona jest moja przyszłość
- jestem w pewnych rękach



Państwowy Zakład Ubezpieczeń
Filie we wszystkich miastach Litwy.

Wydam jeden pokój w 3-pokojowym mieszkaniu.
Tel. 47-99-87 wieczorem.
(Zam. 440-I)

Weselne gospodynie.
Tel. 42-09-38.
(Zam. 405-I)

Tanio sprzedam polskie płyty.
Tel. 62-81-01, 42-90-60.
(Zam. 468-I)

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Medininkai.
Tel. 70-53-80.
(Zam. 470-I)

Sprzedam dużą ładną palnę daktylową.
Tel. 41-38-06.
(Zam. 475-I)

Sprzedam części zamienne do samochodu "Opel Kadett 1,3".
Tel. 41-78-80.
(Zam. 478-I)

Do wynajęcia pokój bez wygód.
Tel. 44-41-30.
(Zam. 479-I)

Sprzedajemy 16 ha lasu z skoszenia trawy.
Tel. 42-94-22.
(Zam. 476-I)

Niedrogo naprawiam maszynę do szycia.
Tel. 41-38-06.
(Zam. 477-I)

To miejsce czeka na Twoją REKLAMĘ

KURIER WILEŃSKI
Wydawca
ZSA "Kurier Wileński"
Drukuje SA "Spauda"

Redaktor naczelny
Czesław MALEWSKI
Nasz adres: Laisvės pr. 60
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika
Kod 67218
ISSN 1392-0405
SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49, zast. sekretarza — 42-79-50.
DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-78-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-88, szkolnictwa i młodzieży, listów i interwencji — 42-89-65, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondenci: na rejon wileński i trocki — 57-73-81, solecznicki — 52-780.

Ogłoszenia i reklame do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65 w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor
Krystyna ADAMKONIS